

Угода

між

Державною службою інтелектуальної власності України та Міжнародним бюро
Всесвітньої організації інтелектуальної власності

про виконання Державним підприємством «Український інститут інтелектуальної
власності»

функцій Міжнародного пошукового органу
та Органу міжнародної попередньої експертизи відповідно
до Договору про патентну кооперацію



Преамбула

Державна служба інтелектуальної власності України та Міжнародне бюро Всесвітньої організації інтелектуальної власності,

беручи до уваги, що Асамблея Договору про патентну кооперацію, заслухавши доповідь Комітету РСТ з технічного співробітництва, призначила Державну службу інтелектуальної власності України Міжнародним пошуковим органом та Органом міжнародної попередньої експертизи відповідно до Договору про патентну кооперацію та схвалила цю Угоду відповідно до статей 16(3) та 32(3),

беручи до уваги, що Державне підприємство «Український інститут інтелектуальної власності» відповідає за здійснення патентних процедур від імені Державної служби інтелектуальної власності України,

домовились про таке:

Стаття 1 Терміни та визначення

- (1) Для цілей цієї Угоди:
- (a) «Договір» означає Договір про патентну кооперацію;
 - (b) «Інструкція» означає Інструкцію до Договору;
 - (c) «Адміністративна інструкція» означає Адміністративну інструкцію до Договору;
 - (d) «Стаття» (за винятком випадків, коли зроблене конкретне посилання на статтю цієї Угоди) означає статтю Договору;
 - (e) «Правило» означає правило Інструкції;
 - (f) «Договірна держава» означає державу-учасницю Договору;
 - (g) «Орган» означає Державне підприємство «Український інститут інтелектуальної власності»;
 - (h) «Міжнародне бюро» означає Міжнародне бюро Всесвітньої організації інтелектуальної власності.
- (2) Усі інші терміни та визначення, використані в цій Угоді, що також використовуються в Договорі, Інструкції та Адміністративній інструкції, для цілей цієї Угоди мають таке саме значення, як і в Договорі, Інструкції та Адміністративній інструкції.

Стаття 2
Основні зобов'язання

(1) Орган проводить міжнародний пошук і міжнародну попередню експертизу та виконує інші функції Міжнародного пошукового органу та Органу міжнародної попередньої експертизи відповідно до Договору, Інструкції, Адміністративної інструкції та цієї Угоди.

(2) При проведенні міжнародного пошуку та міжнародної попередньої експертизи Орган застосовує та дотримується всіх загальних правил щодо міжнародного пошуку та міжнародної попередньої експертизи, і, зокрема, керується Керівництвом до Договору щодо міжнародного пошуку та міжнародної попередньої експертизи.

(3) Орган підтримує відповідну систему управління якістю згідно з вимогами, встановленими Керівництвом до Договору щодо міжнародного пошуку та міжнародної попередньої експертизи.

(4) Орган та Міжнародне бюро, беручи до уваги належні їм функції відповідно до Договору, Інструкції, Адміністративної інструкції та цієї Угоди, надаватимуть взаємну допомогу в обсязі, який вважають достатнім для Органу та Міжнародного бюро при виконанні ними цих функцій.

Стаття 3
Компетенція Органу

(1) Орган діє як Міжнародний пошуковий орган стосовно будь-якої міжнародної заявки, поданої до відомства, що отримує, Договірної держави, або діючого від імені Договірної держави, за умови, що відомство, що отримує, визначає Орган для цих цілей, щоб така заявка або її переклад були представлені для цілей міжнародного пошуку мовою або однією з мов, визначених у Додатку «А» до цієї Угоди, та, у відповідних випадках, коли цей Орган вибрано заявником.

(2) Орган діє як Орган міжнародної попередньої експертизи стосовно будь-якої міжнародної заявки, поданої до відомства, що отримує, Договірної держави або діючого від імені Договірної держави, за умови, що відомство, що отримує, визначає Орган для цих цілей, щоб така заявка або її переклад були представлені для проведення міжнародної попередньої експертизи мовою або однією з мов, визначених у Додатку «А» до цієї Угоди, та, у відповідних випадках, коли цей Орган вибрано заявником.

(3) Якщо міжнародна заявка подана до Міжнародного бюро як відомства, що отримує, відповідно до Правил 19.1(a)(iii), пункти 1 та 2 застосовуються так, якби заявка була подана до відомства, що отримує, яке є компетентним відповідно до Правил 19.1(a)(i) або (ii), (b) або (c) або Правил 19.2(i).

(4) Орган проводить додаткові міжнародні пошуки відповідно до Правил 45*bis*, включаючи щонайменше документацію, визначену у Додатку «Е» до цієї Угоди, з урахуванням будь-яких обмежень та умов, встановлених у цьому Додатку.

Стаття 4

Об'єкти, за якими не вимагається проведення пошуку або експертизи

Орган не зобов'язаний проводити пошук відповідно до статті 17(2)(а)(і) або експертизу на підставі статті 34(4)(а)(і) за будь-якою міжнародною заявкою, в тій мірі, в якій він вважає, що така заявка стосується об'єкта, встановленого у Правилі 39.1 або Правилі 67.1, залежно від випадку, за винятком об'єкта, визначеного у Додатку «В» до цієї Угоди.

Стаття 5

Збори і платежі

(1) Перелік усіх зборів Органу та всіх інших платежів, які Орган має право вимагати у зв'язку з виконанням його функцій Міжнародного пошукового органу та Органу міжнародної попередньої експертизи, встановлений у Додатку «С» цієї Угоди.

(2) Орган відповідно до умов і в розмірі, встановлених у Додатку «С» до цієї Угоди, повинен:

(i) повернути повністю або частково сплачений за пошук збір або не вимагати чи зменшити збір за пошук, якщо звіт про міжнародний пошук може повністю або частково ґрунтуватися на результатах попереднього пошуку (Правила 16.3 та 41.1);

(ii) повернути збір за пошук, якщо міжнародна заявка відкликана або вважається відкликаною до початку міжнародного пошуку.

(3) Орган відповідно до умов і в розмірі, встановлених у Додатку «С» до цієї Угоди, повертає повністю або частково сплачений збір за міжнародну попередню експертизу, якщо вимога вважається неподаною (Правило 58.3) або якщо вимога або міжнародна заявка відкликана заявником до початку міжнародної попередньої експертизи.

Стаття 6

Класифікація

Для цілей Правил 43.3(а) та 70.5(б) Орган зазначає виключно Міжнародну патентну класифікацію.

Стаття 7

Мова листування, що використовується Органом

Для цілей листування, включаючи форми, крім листування з Міжнародним бюро, Орган використовує мову або одну з мов, зазначених у Додатку «D», з урахуванням мови або мов, зазначених у Додатку «A», та на мови або мов, використання яких дозволено Органу відповідно до Правила 92.2(б).

Стаття 8

Пошук міжнародного типу

Орган проводить пошуки міжнародного типу в обсязі, визначеному Органом.

Стаття 9
Набрання чинності

Ця Угода набирає чинності через місяць після дати, на яку Державна служба інтелектуальної власності України повідомляє дипломатичними каналами Генерального директора Всесвітньої організації інтелектуальної власності про те, що Орган готовий виконувати функції Міжнародного пошукового органу та Органу міжнародної попередньої експертизи.

Стаття 10
Строк дії та поновлення

Ця Угода діє до 31 грудня 2017 року. Сторони Угоди не пізніше ніж у липні 2016 року починають переговори щодо продовження її дії.

Стаття 11
Внесення змін

(1) З урахуванням пунктів 2 та 3, зміни, за умови схвалення Асамблеєю Міжнародного Союзу патентної кооперації, можуть бути внесені до цієї Угоди за погодженням між Сторонами; вони набирають чинності з дати, узгодженої Сторонами.

(2) З урахуванням пункту 3 зміни до Додатків до цієї Угоди можуть бути зроблені після узгодження між Генеральним директором Всесвітньої організації інтелектуальної власності та Державною службою інтелектуальної власності України; та, незважаючи на пункт 4, вони набирають чинності з дати, узгодженої ними.

(3) Державна служба інтелектуальної власності України може шляхом повідомлення Генерального директора Всесвітньої організації інтелектуальної власності:

- (i) доповнювати перелік мов, що міститься у Додатку «А» до цієї Угоди;
- (ii) змінювати перелік зборів та платежів, встановлених у Додатку «С» до цієї Угоди;
- (iii) змінювати зазначення мов листування, що містяться у Додатку «D» до цієї Угоди;
- (iv) змінювати зазначення та інформацію щодо додаткових міжнародних пошуків, встановлених у Додатку «Е» до цієї Угоди.

(4) Будь-які зміни, про які повідомлено відповідно до пункту 3, набирають чинності з дати, що зазначена у повідомленні, за умови, що для будь-яких змін щодо валюти або суми зборів чи платежів, встановлених у Додатку «С», для будь-якого доповнення новими зборами та платежами і для будь-яких змін умов та обсягів повернення та зменшення зборів, встановлених у Додатку «С», така дата є щонайменш на два місяці пізнішою датою після отримання повідомлення Міжнародним бюро.

Стаття 12
Припинення дії

(1) Ця Угода припиняє свою дію до 31 грудня 2017 року:

(i) якщо Державна служба інтелектуальної власності України передає дипломатичними каналами Генеральному директору Всесвітньої організації інтелектуальної власності письмове повідомлення про припинення дії цієї Угоди; або

(ii) якщо Генеральний директор Всесвітньої організації інтелектуальної власності передає дипломатичними каналами Державній службі інтелектуальної власності України письмове повідомлення про припинення дії цієї Угоди.

(2) Припинення дії цієї Угоди з урахуванням пункту 1 набирає чинності після одного року з дати отримання дипломатичними каналами повідомлення іншою Стороною, тільки якщо не передбачений довший період, визначений у такому повідомленні, або якщо обидві Сторони не погодили коротший строк.

На посвідчення чого Сторони підписали цю Угоду.

Учинено у м. Женева, 27 листопада дві тисячі п'ятнадцятого року, у двох примірниках, англійською та українською мовами, кожний з яких має однакову силу.

За Державну службу інтелектуальної
власності України:

За Міжнародне бюро Всесвітньої
організації інтелектуальної власності:



Алла Жарінова

Френсіс Гаррі

Голова Державної служби інтелектуальної
власності України

Генеральний директор Всесвітньої
організації інтелектуальної власності

Додаток «А»
Мови

Відповідно до статті 3 Угоди Орган визначає такі мови:

англійська, російська, німецька, українська, французька.

Додаток «В»

Об'єкти, що не виключені з пошуку та експертизи

Об'єкти, визначені Правилем 39.1 або 67.1, які відповідно до статті 4 Угоди не виключені з пошуку та (або) експертизи, є наступними:

всі об'єкти, щодо яких проводиться пошук або експертиза відповідно до національного законодавства України.

Додаток «С»
Збори та платежі

Частина I. Перелік зборів та платежів

Вид збору або платежу	сума (євро)
Збір за пошук (Правило 16.1(a))	300
Додатковий збір (Правило 40.2(a))	300
Збір за додатковий пошук (Правило 45bis.3(a))	200
- європейські та північноамериканські документи	200
- російськомовні документи колишнього СРСР та українськомовні документи	150
Збір за додатковий пошук відповідно до пункту 3 Додатку «Е», якщо декларація, згадана у статті 17(2)(a), була прийнята у зв'язку з об'єктом, згаданим у Правилі 39.1(iv)	100
Збір за попередню експертизу (Правило 58.1(b))	180
- звіт про міжнародний пошук, підготовлений Органом	160
- звіт про міжнародний пошук, підготовлений іншим Міжнародним пошуковим органом	180
Додатковий збір (Правило 68.3(a))	180
Збір за заперечення (Правила 40.2(e) та 68.3(e))	40
Вартість копії (Правила 44.3(b) та 71.2(b)), за сторінку	0,7

Частина II. Умови повернення збору та розмір сум, що повертаються, або зменшення збору

(1) Будь-яка сума, яка сплачена помилково або без належних підстав, або надлишкова сума, яка зазначена у Чащині I цього Додатку, повинна бути повернута.

(2) Якщо міжнародна заявка відкликана або вважається відкликаною відповідно до статті 14(1), (3) або (4) перед початком міжнародного пошуку, сплачений збір за пошук повертається.

(3) Якщо Орган використовує результати пошуку, що був проведений раніше, здійсненого Органом чи іншим Міжнародним пошуковим органом за раніше поданою заявкою, 25 % – 75 % від збору підлягає поверненню залежно від обсягу використання Органом результатів пошуку, проведеного раніше.

(4) У випадках, передбачених Правилом 58.3, збір за міжнародну попередню експертизу повертається повністю.

(5) Якщо міжнародна заявка або вимога щодо проведення експертизи відкликана до початку міжнародної попередньої експертизи, сума збору сплаченого за проведення міжнародної попередньої експертизи повертається у розмірі 75 %.

(6) Орган повертає збір за додатковий пошук, якщо перш ніж він почав додатковий міжнародний пошук відповідно до Правила 45bis.5(a) клопотання про проведення додаткового пошуку вважається не поданим у відповідності з Правилом 45bis.5(g).

Додаток «D»
Мова листування

Відповідно до статті 7 Угоди Орган веде листування такими мовами:

англійською, німецькою, російською, українською та французькою залежно від мови, якою подана міжнародна заявка, або перекладу; однак англійська або російська мова використовується у всіх випадках.

Додаток «E»
Додатковий міжнародний пошук:
документація; обмеження та умови

(1) Орган приймає клопотання про проведення додаткових міжнародних пошуків щодо міжнародних заявок або перекладів до них, які подані англійською, німецькою, російською, українською або французькою мовами.

(2) Додатковий міжнародний пошук має проводитись щонайменш за наступними рівнями пошуку:

(i) щодо документів, які містяться в базах даних Органу, включаючи, але не обмежуючись, мінімумом документації РСТ відповідно до Правила 34;

(ii) щодо європейських та північноамериканських документів;

(iii) щодо російськомовних документів колишнього СРСР та україномовних документів.

(3) Якщо Міжнародний пошуковий орган, компетентний для основного міжнародного пошуку, надає декларацію, згадану у статті 17 (2)(a) для об'єктів, згаданих у Правилі 39.1(iv), та сплачується відповідний збір, зазначений у Додатку «С», додатковий міжнародний пошук охоплює принаймні мінімум документації РСТ відповідно до Правила 34 на додаток до документації, зазначеної у пункті 2 цього Додатку.

(4) Державна служба інтелектуальної власності України має повідомити Міжнародне бюро, якщо вимога про проведення додаткового міжнародного пошуку перевищує доступні Органу ресурси та також, коли будуть відновлені нормальні умови роботи.
